



## Dekret

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

## Decreto

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

---

23970/2020

---

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP B14D1800018000  
22.02.013.013.01 - Sprachen- und  
Realgymnasium „Nikolaus Cusanus“ in  
deutscher Sprach- Bruneck. Energetische  
Sanierung und außerordentliche  
Instandhaltung.

Genehmigung des Ausführungsprojektes.  
Ermächtigung zur Einleitung des  
Verhandlungserfahrens und Vormerkung  
der Zweckbindung des Betrages gemäß Art.  
56, Absatz 4, des GvD vom 23.06.2011, Nr.  
118.

## Oggetto:

CUP B14D1800018000  
22.02.013.013.01 - Liceo linguistico e  
scientifico "Nikolaus Cusanus" in lingua  
tedesca a Brunico. Risanamento energetico  
e manutenzione straordinaria.

Approvazione del progetto esecutivo.  
Autorizzazione all'indizione della procedura  
negoziata e prenotazione dell'impegno della  
somma ai sensi dell'art. 56, comma 4, del  
D.Lgs. 23.06.2011, n. 118.

## DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

NACH EINSICHTNAHME in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 59 des GvD 18.04.2016, Nr. 50 und in den Art. 23 des L.G. 17.12.2015 Nr. 16, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 35 des GvD 18.04.2016, Nr. 50 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 12 des L.G. 17.12.2015 Nr. 16, welcher die Genehmigung des Projektes und die Auswahl der Auftragnehmer regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 27, Absatz 2 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16, welcher für die Vergabe der Arbeiten bis zu 2.000.000,00 € das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung vorsieht;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret Nr. 2819/2020 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, mit welchem die Direktorin der Abteilung Hochbau und Technischer Dienst dem Amtsdirektor für Verwaltungsangelegenheiten mit der Durchführung der Wettbewerbsbehörde und mit der Unterzeichnung der Verträge, die den Schwellenwert für die Anwendung der EU-Richtlinien im Bereich öffentlicher Aufträge unterschreiten, für die Ämter für Hochbau Ost und West und für Sanitätsbauten, beauftragt;

IN ANBETRACHT, dass die Landesregierung die Eigenschaften des Bauvorhabens - Sprachen- und Realgymnasium in deutscher Sprache „Nikolaus Cusanus“ in Bruneck (Bz) - Energetische Maßnahmen und außerordentlichen Sanierung - mit

## LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 e l'art. 23 della L.P. 17 dicembre 2015 n. 16 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO l'art. 12 della L.P. 17 dicembre 2015 n. 16 che disciplina l'approvazione del progetto;

VISTO l'art. 27 c. 2 L.P. 17 dicembre 2016 n. 16, che prevede per l'affidamento di lavori fino € 2.000.000 la procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO il decreto n. 2819/2020 e sue modifiche, con il quale la Direttrice di Ripartizione Edilizia e Servizio Tecnico delega il direttore dell'Ufficio Affari Amministrativi alla stipula dei contratti di importo sotto alla soglia di applicazione delle direttive comunitarie in materia di appalti pubblici per gli uffici Tecnici Est ed Ovest ed Edilizia Sanitaria, nonché l'attività di affidamento ivi compresa la funzione di autorità di gara;

PREMESSO che con deliberazione n. 322 del 10.04.2018 la Giunta Provinciale ha provveduto a fissare le caratteristiche dell'opera - Liceo Linguistico e scientifico in lingua tedesca "Nikolaus Cusanus" a Brunico (Bz) - Interventi di risanamento energetico e di manutenzione straordinaria-

Beschluss Nr. 322 vom 10.04.2018 und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 4.450.000,00 € festgelegt hat;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 20692 vom 28.10.2020 zur Änderung des ursprünglichen Raumprogramms, welches neue Gesamtkosten des Bauvorhabens in der Höhe von 5.000.000,00 € vorsieht;

FESTGESTELLT, dass das gegenständliche Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „WFDL-2021-2023 – Aktualisierungsbericht“, vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 462 vom 30.06.2020 genehmigt worden ist, in der auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt ist;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben im Dreijahresprogramm 2020-2022 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 97 vom 11.02.2020, genehmigt wurde, vorgesehen ist;

VORAUSGESCHICKT, dass mit Auftrag Prot. Nr. 550327 p\_bz vom 21.08.2020 der Freiberufler Ing. Carlo Noselli beauftragt wurde, das Ausführungsprojekt der Bauarbeiten für das im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

NACH EINSICHTNAHME in die Verfügung vom 26.08.2020, mit welcher der Verfahrensverantwortliche ernannt wurde;

NIMMT EINSICHT in das von dem Studio Ennequadro aus Bozen – Ing. Carlo Noselli ausgearbeitete Ausführungsprojekt der Arbeiten vom Oktober 2020, welches eine gesamte Ausgabe für die Bauarbeiten in der Höhe von 976.819,57 € vorsieht (Summe z. V. der Verw. und MwSt. zzgl.);

NACH EINSICHT in das positive Gutachten Nr. 23 vom 28.10.2020, mit welchem die Abteilungsdirektorin für das Hochbau und Technischer Dienst Arch. Marina Albertoni über das Ausführungsprojekt der gesamten Arbeiten des obengenannten Bauvorhabens abgegeben wurde;

STELLT FEST, dass das genannte Ausführungsprojekt im Oktober 2020 von Arch. Stefano Novello überprüft wurde;

NACH EINSICHTNAHME weiters in die Gesamtkostenübersicht, die eine Ausgabe

fissando l'importo di spesa presunta in € 4.450.000,00;

VISTO il decreto n. 20692 del 28.10.2020 di modifica del programma planivolumetrico iniziale per cui la nuova spesa dell'opera ammonta a € 5.000.000,00;

PREMESSO che l'opera citata è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria 2021-2023 della Provincia Autonoma di Bolzano (Documento di Economia e Finanza Provinciale) – nota di aggiornamento” approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 462 del 30.06.2020 – che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. n. 118 del 23.06.2011;

DATO ATTO che l'opera è stata inserita nel programma triennale dei lavori pubblici della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 97 dell'11.02.2020;

PREMESSO che con lettera d'incarico prot. n. 550327 p\_bz del 21.08.2020 il progettista ing. Carlo Noselli è stata incaricato di elaborare il progetto esecutivo dei lavori dell'opera indicata in premessa;

VISTO il provvedimento di nomina del RUP del 26.08.2020;

VISTO il progetto esecutivo elaborato dallo Studio Ennequadro di Bolzano - ing. Carlo Noselli in data ottobre 2020 che prevede un importo complessivo per i lavori di € 976.819,57 (somme a disp. dell'Amm. e IVA escluse);

VISTO il parere favorevole n. 23 del 28.10.2020 espresso dalla Direttrice di Ripartizione Edilizia e Servizio Tecnico Arch. Marina Albertoni sul progetto esecutivo complessivo dei lavori di cui sopra;

DATO ATTO che il progetto esecutivo è stato verificato in data ottobre 2020 dall'arch. Stefano Novello;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa complessiva per i

für die Arbeiten des Bauvorhabens in der Höhe von 1.191.719,88 € (MwSt. inkl.) vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Ausschreibungsbetrag 845.593,60 €
- Sicherheitskosten 131.225,97 €
- Gesamtbetrag 976.819,57 €
- MwSt. 22%. 241.900,31 €

GESAMTBETRAG 1.191.719,88 €

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 18.11.2020 Prot. Nr. 785766 Arch. Stefano Novello, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahrens für die Ausführung der Bauarbeiten des Bauvorhabens - Sprachen-und Realgymnasium in deutscher Sprache „Nikolaus Cusanus“ in Bruneck (Bz) - Energetische Maßnahmen und außerordentlichen Sanierung;

BERÜCKSICHTIGT daher als angemessen, den Wirtschaftsteilnehmer im Verhandlungsverfahren mit Bewertung zu bestimmen, um eine höhere Qualität der Bauarbeiten zu gewährleisten;

FESTGESTELLT, dass der festgelegte Gesamtbetrag der der Arbeiten des genannten Bauvorhabens unter der EU-Schwelle liegt;

NACH EINSICHTNAHME in die im Bericht des Verfahrensverantwortlichen angegebene Begründung zur Auswahl des Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26 und 27 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach nur Preis gemäß Art. 33. LG 16/2015 erfolgt und dass der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Arbeiten vorsieht;

NIMMT EINSICHT in die vom Verfahrensverantwortlichen angeführte Begründung in dem Bericht vom 18.11.2020 Prot. Nr. 785766 über die fehlende Aufteilung in quantitative/qualitative Lose des im Betreff genannten Bauvorhabens, laut Art.28 Absatz 2 des LG 16/2015 ;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genannten Berichtes des Verfahrensverantwortlichen gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß mit Einheitspreisen abgeschlossen wird;

lavori dell'opera di € 1.191.719,88 (IVA incl.) così ripartita:

- Importo a base di gara 845.593,60 €
- Oneri di sicurezza 131.225,97 €
- Importo complessivo 976.819,57 €
- I.V.A. 22% 214.900,31 €

IMPORTO TOTALE 1.191.719,88 €

VISTA la richiesta del Responsabile del procedimento Arch. Stefano Novello del 18.11.2020 Prot. N. 785766 d' indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera - Liceo Linguistico e scientifico in lingua tedesca "Nikolaus Cusanus" a Brunico (Bz) - Interventi di risanamento energetico e di manutenzione straordinaria;

CONSIDERATO quindi opportuno individuare l'operatore economico con procedura negoziata con valutazione, al fine di garantire una maggiore qualità dei lavori;

ACCERTATO che l'importo complessivo dei lavori per l'opera in premessa risulta essere inferiore alla soglia comunitaria;

VISTA la motivazione per la scelta della procedura negoziata indicata nella relazione del responsabile del procedimento ai sensi degli artt. 26 e 27 della L.P. 17 dicembre 2015, n.16;

PRESO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo ai sensi dell'art.33, LP 16/2015 e che l'oggetto del contratto consiste nella sola esecuzione dei lavori;

VISTA la motivazione della mancata suddivisione in lotti quantitativi/qualitativi dell'opera in oggetto ai sensi dell'art. 28 co. 2 della LP 16/2015, come specificato nella relazione del 18.11.2020 prot. n. 785766 del responsabile del procedimento;

PRESO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento il contratto sarà stipulato a misura con offerta a prezzi unitari ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 180 (Hundertachtzig) aufeinander folgende Kalendertage ab der Übergabe des Auftrages vorgesehen sind;

FESTGESTELLT, dass die wesentlichen Vertragsbedingungen in den besonderen Vergabebedingungen Teil II des Ausführungsprojektes vorgesehen sind;

ERACHTET es daher als notwendig, die Vormerkung des Betrages für die Arbeiten in Höhe von 1.191.719,88 € (MwSt. inkl.) gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf Kapitel U01062.0835 der Haushaltsjahre 2020-2021 vorzumerken;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in dem Ansuchen über die Genehmigung des Ausführungsprojektes vom 18.11.2020 Prot. Nr. 785766 des Hochbauamtes Ost der Abteilung Hochbau und technischer Dienst enthalten sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.LH. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 2819/2020 und dessen Anpassungen das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

verfügt:

1. das gesamte Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu genehmigen;
2. die Einleitung des Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26 und 27 des L.G. 16/2015, zur Vergabe der Arbeiten des im Betreff genannten Bauvorhabens zu ermächtigen;
3. die Vormerkung des Betrages von 1.191.719,88 € auf Kapitel U01062.0835 des Verwaltungshaushaltes der Jahren 2020 und 2021 vorzumerken, wie folgt:
  - 823.000,00 € auf Kapitel U01062.0835 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2020;
  - 368.719,88 € auf Kapitel U01062.0835 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2021;

CONSIDERATO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 180 (centottanta) giorni naturali e consecutivi dalla consegna dell'incarico;

PRESO ATTO che le clausole essenziali del contratto sono quelle previste nel capitolato speciale d'appalto parte II facente parte del progetto esecutivo;

RITENUTO pertanto necessario prenotare l'impegno di spesa per l'esecuzione dei lavori dell'importo di € 1.191.719,88 (IVA inclusa.), come proposto dal responsabile del procedimento sul capitolo U01062.0835 degli anni finanziari 2020 - 2021;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di approvazione del progetto esecutivo prot. n. 785766 del 18.11.2020 dell'Ufficio Edilizia est della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico;

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 2819/2020 e sue modifiche, la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio affari amministrativi 11.5;

decreta:

1. di approvare il progetto esecutivo complessivo dei lavori dell'opera in premessa, ai sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
2. di autorizzare ai sensi dell'art. 26 e 27 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata in premessa;
3. di prenotare l'impegno della spesa di € 1.191.719,88 sul capitolo U01062.0835 del bilancio finanziario gestionale degli anni 2020 e 2021, come segue:
  - 823.000,00 € sul capitolo U01062.0835 del bilancio finanziario gestionale 2020;
  - 368.719,88 € sul capitolo U01062.0835 del bilancio finanziario gestionale 2021;

4. die Zweckbindung der Ausgabe mit einer nachfolgenden Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GVD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.

PSP: 112202.013013.01.001.A

4. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con un successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011.

WBS:112202.013013.01.001.A



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

DALNODAR MARCO

26/11/2020

Die Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione

ALBERTONI MARINA

26/11/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Marco Dalnodar  
codice fiscale: TINIT-DLNMRC69H20A952F  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 14533977  
data scadenza certificato: 02/09/2022 00.00.00*

Am 26/11/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marina Albertoni  
codice fiscale: TINIT-LBRMRN60M61F132U  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 9961687  
data scadenza certificato: 18/10/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 26/11/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/11/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma